





Ersatzteile zum Nachbestellen • Order nos for various spare parts •  
Les références des pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Onderdelen

38404700	Kupplung A / Coupling A / L'attelage A
38404900	Kupplung B / Coupling B / L'attelage B
145053	Schürzen / Skirts / Tabliers
12512100	Faltenbalg / Concerting wall / Soufflet d'intercirculation
31448181	Drehgestell kompl. DC / Bogie compl. DC / Bogie compl. DC
314480813	Drehgestell kompl. DC Restaurant Wagon / Bogie compl. DC / Bogie compl. DC
31388181	Drehgestell kompl. AC / Bogie compl. AC / Bogie compl. AC
313980813	Drehgestell kompl. AC Restaurant Wagon / Bogie compl. AC / Bogie compl. AC

53428900		
53429300		
53428500		Restaurant Wagon / Restaurant wagon
53429200		Restaurant Wagon / Restaurant wagon
19448001	Stoßdämpfer / Shock absorber / Amortisseur	
67434000	Panthograph 1 / Pantograph 1 / Pantographe 1	
67434100	Panthograph 2 / Pantograph 2 / Pantographe 2	
194482812	Isolatoren Wagon 1 / Insulators wagon 1 / Isolants wagon 1	
194482813	Isolatoren Wagon 2 / Insulators wagon 2 / Isolants wagon 2	

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Wagens sorgfältig auf. Beim Abstellen des Wagens bietet sie Ihrem Modell den besten Schutz. Ein mit den beigelegten Zurüstteilen aufgerüsteter Wagen passt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muss. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuscheiden. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.) • Don't throw your box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. If kits are mounted on a wagon it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box. To keep the model like the original, smaller parts (e.g. buffers) had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. In this case you certainly may reorder them but a complaint would not be acceptable. • Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service. • Un wagon entièrement équipé de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au stricte minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces coupes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine. • Quelques petites pièces de finition (des tampons p. e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leurs bases, mais séparément rapportées en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de perte de ces composants. Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces aux S.A.V. ROCO; nous ne pouvons cependant pas donner suite à une réclamation éventuelle à cause de ces pièces perdues. • Heeft u uw model voorzien van alle insteekdeeljes, dan past deze niet meer precies in de doos. Na voorzichtig passen snijdt u met een scherp mes eerst enige stukjes uit deze doos en u heeft de beste bescherming voor uw kostbare model bereikt.

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren! • Please retain these instructions for further reference! • Pièce de bien vouloir con-server ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! • Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! • Deze handleiding altijd bewaren.

**Achtung!** Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen • **Attention!** At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips • **Attention!** Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives! • **Voorzichtig!** Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijkanalen en uitsteeksel! • **Attenzione!** Un inap-proprio uso comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spignoli taglienti! • **Atencion!** Un empleo incorrecto puede causar causar heridas debido a las puntas y aristas agudas! • **Atencao!** Por utilizacao incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas! • **Bemaerk!** Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spider forvolde skade! • Προσοχη! Η ακαταλληλη χρηση εγκλειει κινδυνουζ μικροτ ραυματισμν, εξαιπαζ κοπερων ακμων και προεξοχων.

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.

CZ/SK - Návod na montáž stavebnice: Před stavbou pečlivě prostudujte příložený návod s vyobrazením. Jednotlivé díly oddělte od lících rámečků a začistěte modelářským nožem podle pořadí jednotlivých stavebních kroků. K lepení používejte lepidla určená pro plastické stavebnice.




Modelleisenbahn GmbH  
A-5101 Bergheim  
Plainbachstraße 4  
Email: roco@roco.cc  
Tel.: 00800 5762 6000   
(kostenlos/ free of charge/ gratuit)

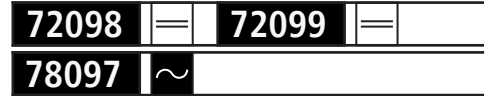
International: +43 820 200 668  
(kostenpflichtig/ chargeable/ avec des coûts)

  
Modelleisenbahn GmbH  
A-5101 Bergheim

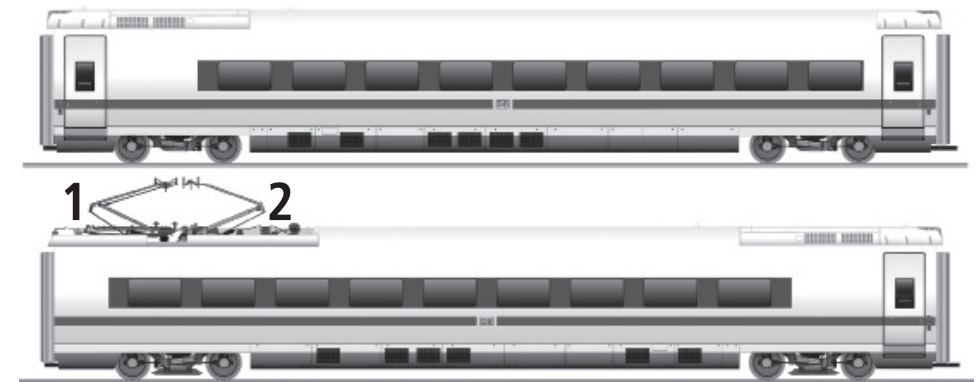


(Zum Ortstarif aus dem Festnetz / local tariff for landline / prix d'une appel locale depuis du téléphone fixe - Mobilfunk / Mobile max. 0,42€/min. incl. VAT)  
**8072098-920** II/21

# Roco



Mittelwagen ICE BR 407 / Center coaches ICE class 407 / Voitures intermédiaires ICE série 407



**Hinweise:** Diese Triebzugwagen sind **nicht** für funktionsfähigen Oberleitungsbetrieb ausgelegt! Die Dachstromabnehmer sind lediglich Attrappen. Die Fahrzeuge 72098 besitzen **keine** Innenbeleuchtung! **Ein nachträglicher Einbau einer Innenbeleuchtung ist nicht vorgesehen!**

**Notes:** This cars are **not** designed for functional catenary operation! The pantographs are only dummies. The vehicles 72098 do **not** have interior lights! **A subsequent installation of interior lights is not intended!**

**Remarques:** Cettes voitures intermédiaires **ne sont pas** conçues pour caténaire fonctionnel! Les pantographes ne sont que des imitations. Les véhicules 72098 **n'ont pas** d'éclairage interne! **Une installation ultérieure d'éclairage intérieur n'est pas fournie!**

Fig. 1a

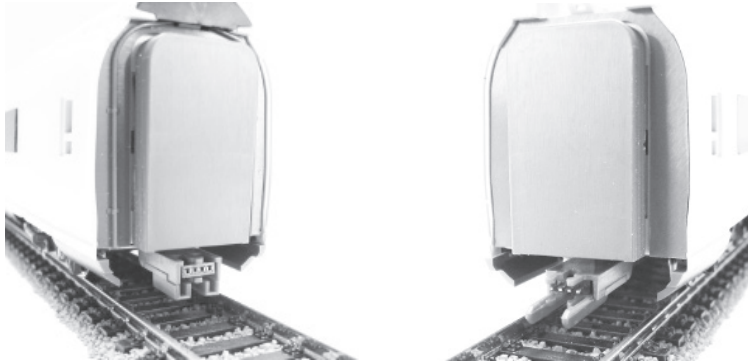


Fig. 1b

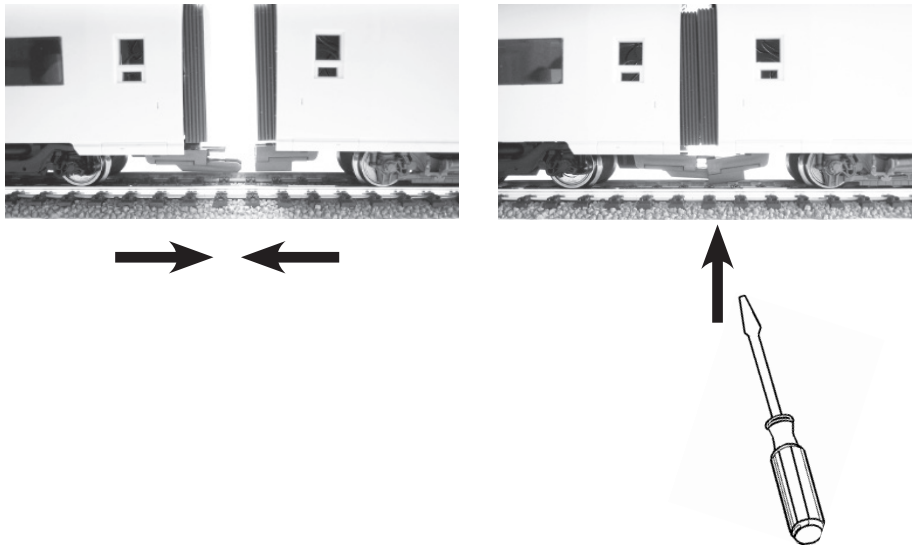
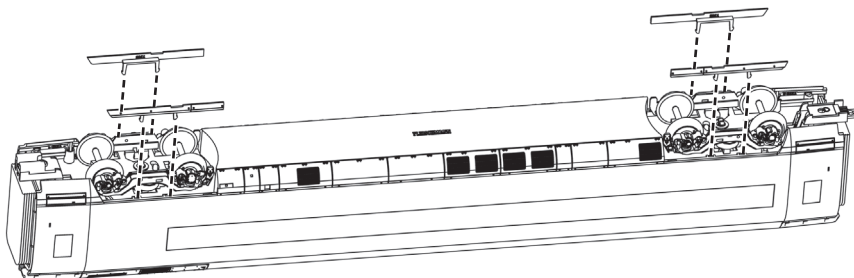


Fig. 2



### Ankuppeln / Abkuppeln

Alle Fahrzeuge besitzen eine stromleitende 2-polige Steckkupplung (4 Kontakte, von denen jedoch nur 2 angeschlossen sind). Jeder Mittelwagen hat auf der einen Seite eine Kupplungsbuchse und auf der anderen Seite einen Kupplungsstecker. Bitte beim Ankuppeln unbedingt auf die korrekte Anordnung von Buchsen und Steckern achten (siehe Fig. 1a). Fahrzeuge auf ein gerades Gleis stellen und vorsichtig zusammendrücken, bis Stecker und Buchse ineinandergreifen und die Kupplung einrastet. Werden Kupplungsstecker und Kupplungsbuchse beim Zusammenstecken zu sehr nach unten gebogen und rasten nicht ein, dann bitte mit geeignetem Gegenstand von unten dagegenhalten (siehe Fig. 1b).

Zum Trennen des Triebzuges die Fahrzeuge auf dem Gleis auseinanderziehen bis die Kupplung austrastet sowie Stecker und Buchse getrennt sind.

### Schürzen

Die Fahrzeuge sind im Bereich der Kupplungen mit beweglichen, gefederten Schürzen ausgestattet. Damit können alle Gleisradien größer ca. 355 mm befahren werden, ohne dass Entgleisungen auftreten.

Der Triebzug ist für einen reibungslosen Fahrbetrieb nicht mit Drehgestellschürzen ausgestattet. Der Packung liegt ein Satz Drehgestellschürzen bei. Sie können diese Schürzen einbauen um ein vorbildgerechtes Aussehen des Triebzuges zu erhalten (Fig. 2). **Achtung: Mit den montierten Drehgestell-Schürzen können keine Radien kleiner ca. 540 mm befahren werden!**

### Coupling / Uncoupling

All vehicles have a current conducting 2-pin plug coupling (4 contacts, but only 2 of them are connected). Located at the end cars ends are the coupling sockets and at both ends of the motor car are the coupling plugs! Each center coach has on one side a coupling socket and on the other side a coupling plug. Please take care of the correct arrangement of sockets and plugs when coupling the train set (see Fig. 1a). Place the cars on a straight track and squeeze gently to mesh plug and socket until the coupling engages. If the coupling socket and coupling plug are bent down when plugging and to not engage, then please counter with a suitable object from the bottom (see Fig. 1b).

To disconnect the train set, pull apart the vehicles on the track until the coupling disengages and the plug and socket are isolated.

### Skirts

The vehicles are equipped with movable and spring mounted skirts in the range of the couplings. This will ensure that all track radiuses greater about 355 mm can be driven without derailment. For a trouble free driving the train set is not equipped with skirts above the bogies. The pack includes a set of bogie skirts. You can mount these skirts to obtain a prototypical appearance of the train set (Fig. 4). **Attention: With the skirts mounted above the bogies, no radiuses less than about 540 mm can be driven!**

### Atteler / Dételer

Tous les véhicules ont un attelage avec fiche bipolaire de conduction de courant (4 contacts, mais dont seulement 2 sont reliés). Chaque voitures intermédiaires ont sur un côté une douille d'accouplement et sur l'autre côté une fiche d'accouplement. Faire attention s'il vous plaît pendant atteler, à la disposition correcte des douilles et des fiches (voir Fig. 1a). Placez les voitures sur une voie rectiligne et presser doucement pour mailler mâle et femelle et jusque les attelages encliquetés. Si le fiche d'accouplement et la douille d'accouplement sont très courbé vers le bas lors du branchement et ne se encliquetés pas, alors contre-presser avec un objet approprié ci-dessous (voir Fig. 1b).

Pour dételier le train, les véhicules se séparent sur la voie jusqu'à ce que le débrayage et mâle et femelle sont isolés.

### Tabliers

Les véhicules sont équipés avec des tabliers mobiles et élastiques dans la région des attelages. Afin de s'assurer que tous les rayons supérieurs à environ 355 mm peut être entraîné, sans déraillements se produisent.

Le train n'est pas équipé avec des tabliers au-dessus des bogies pour une conduite en douceur. Le pack comprend un ensemble de tabliers bogie. Vous pouvez construire ces tabliers pour obtenir un aspect prototype du train (Fig. 2). **Attention: Avec les tabliers bogie monté, on ne peut pas exploiter des rayons inférieurs à environ 540 mm!**